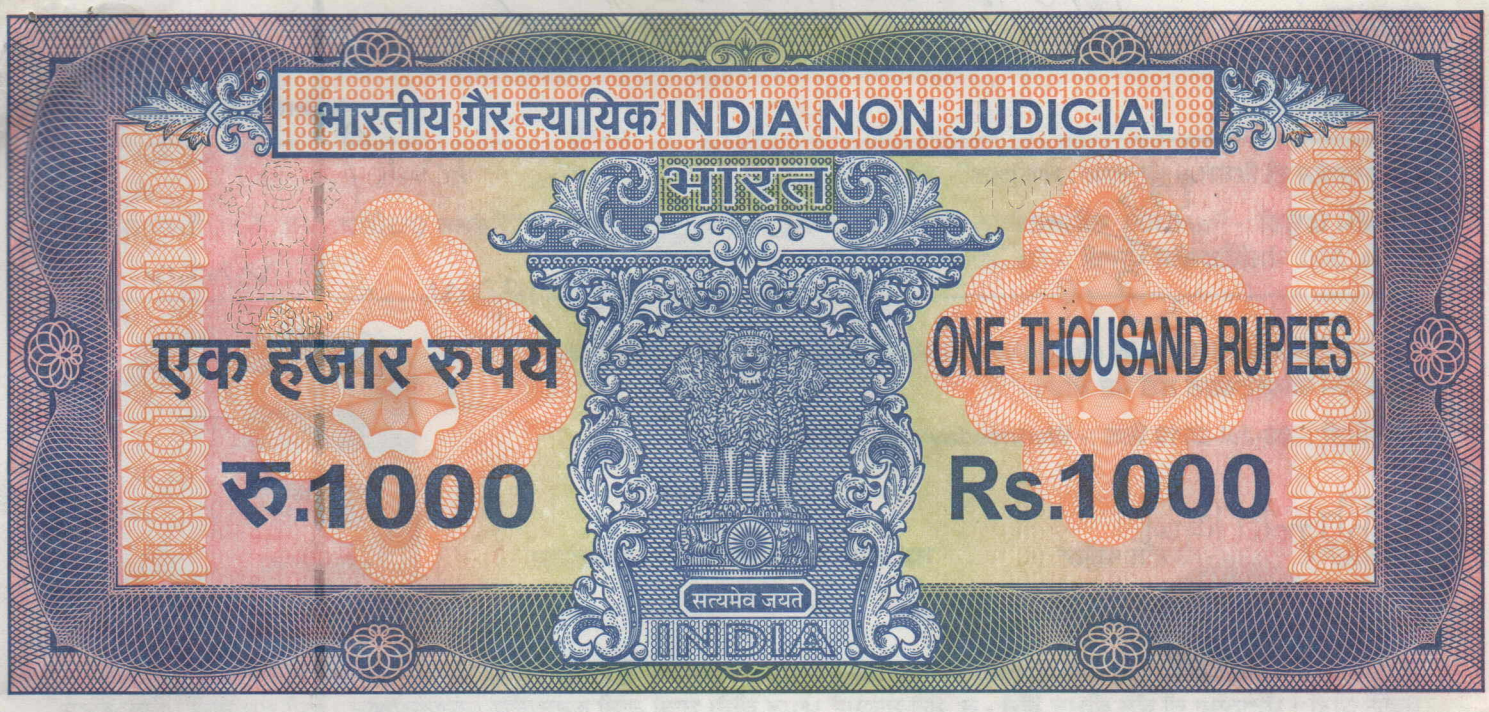


भारतीय गैर न्यायिक INDIA NON JUDICIAL

भारत

एक हजार रुपये

रु.1000

ONE THOUSAND RUPEES

Rs.1000

सत्यमेव जयते

INDIA

ਪੰਜਾਬ पंजाब PUNJAB

K 343207

ਅਸ਼ਟਾਮ 2700/- ਰੁਪੈ ਨੰਬਰ 305 ਕਿਤੇ 5 ਮਿਤੀ 03/07/2019 ਅਸ਼ਟਾਮ ਫਰੋਸ਼ ਰਮੇਸ਼ ਸੂਦ ਝਬਾਲ ਕਲਾ ਅਸ਼ਟਾਮ ਲੜੀ ਨੰਬਰ 1000X2/-(K.343207-08) 500X1/-(M.038881) 100X2/-(AF.541715-16)

ਲੀਜ/ਪਟਾਨਾਮਾ

90,000/- ਰੁਪੈ ਸਲਾਨਾ

ਰੁਬਰੁ X

ਜਮੀਨ 12 ਕਨਾਲ

ਮਿਆਦ 30 ਸਾਲ

ਮੈ ਜਤਿੰਦਰ ਕੌਰ ਪਤਨੀ ਸ੍ਰ: ਵਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪੁੱਤਰ ਸ੍ਰ: ਕਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਵਾਸੀ ਐਸ 206 ਕਟੜਾ ਕਰਮ ਸਿੰਘ ਗਲੀ ਕਮੋਆਂ ਵਾਲੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ (ਆਧਾਰ ਨੰਬਰ 3600-5277-1361) ਦੀ ਹਾ। ਜੋ ਕਿ ਜਮੀਨ 183 ਕਨਾਲ 12 ਮਰਲੇ ਦਾ 240/3672 ਹਿਸਾ 12 ਕਨਾਲ ਖਾਤਾ ਨੰ: 34/183, 183/1, 184 ਤੋ 195 ਕਿਤਾ 46 ਜਮਾਬੰਦੀ ਸਾਲ 2013-2014 ਵਾਕਿਆ ਰਕਬਾ ਗੱਗੋਬੂਆ ਮੇਰੀ ਮਾਲਕੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਬਜੇ ਹੇਠ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਭਾਰ ਦੇ ਹੈ। ਮੈ ਉਪਰੋਕਤ ਜਗ੍ਹਾਂ ਸਮੇਤ ਕੁਲ ਹੱਕ ਹਕੂਕ ਹਰ ਕਿਸਮ ਬਦਲੇ ਬਤਕਰਰ

Jatinder Kaur

ਜਸਪਾਲ ਸਿੰਘ ਕੰਗ
ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਰਾਈਟਰ
ਸਬ ਤਹਿਸੀਲ ਝਬਾਲ ਕਲਾ
ਲਾਇਸੰਸ ਨੰ 277/1985

ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀ ਤਸਦੀਕ

Token No :- **20190000194562**

ਦਸਤਾਵੇਜ ਦੀ ਕਿਸਮ :- ਪੱਟਨਾਮਾ ,**ਮਾਲੀਅਤ** :- Rs.0/-, **ਮਾਲੀਅਤ** :- Rs.0/-
ਸਟੈਂਪ ਡਿਊਟੀ :- Rs. 8100, **ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਫੀਸ** :- Rs. 2700, **ਪੀ. ਐਲ. ਆਰ. ਐਸ. ਫੈਸੀਲੀਟੇਸ਼ਨ ਚਾਰਜਿਜ** :- Rs. 500, **ਇੰਤਕਾਲ ਫੀਸ** :- Rs. 300, **ਪੇਸਟਿੰਗ ਫੀਸ ਪੰਜਾਬੀ** :- Rs. 200,



JATINDER KAUR (ਵਿਅਕਤੀਗਤ)

ਸ਼੍ਰੀ/ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ**JATINDER KAUR** s/o/d/o/w/o **VARINDER SINGH** ਨੇ ਇਸ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ।

ਅੱਜ ਮਿਤੀ :- **03-Jul-2019** ਦਿਨ :- **Wednesday** ਸਮਾਂ :- **01:00:43 pm**

ਪੇਸ਼ਕਰਤਾ ਦੇ ਦਸਤਖਤ/ਨਿਸ਼ਾਨ ਅਗੂੰਠਾ

ਸਬ ਰਜਿਸਟਰਾਰ /ਜਾਇੰਟ ਸਬ ਰਜਿਸਟਰਾਰ

ਸ਼੍ਰੀ/ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ **JATINDER KAUR** s/o/d/o/w/o **VARINDER SINGH** ਪੇਸ਼ਕਰਤਾ ਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ ਦੀ ਲਿਖਤ ਪੜਕੇ ਸੁਣਾਈ ਗਈ । ਜੋ ਉਸਨੇ ਠੀਕ ਮੰਨ ਕੇ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕੀਤੀ । **ਪੱਟਾਨਾਮਾ** ਦੀ ਕੁੱਲ ਕੀਮਤ ਵਿੱਚੋਂ **-** ਰੁ: ਮੇਰੇ ਸਾਹਮਣੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੇ। ਬਾਕੀ ਰਾਸ਼ੀ ਨਕਦ/ਚੈਕ /ਡਰਾਫਟ/ਆਰ.ਟੀ.ਜੀ.ਐਸ ਰਾਹੀ ਪਹਿਲਾ ਵਸੂਲ ਕੀਤੇ। ਦੋਨਾਂ ਧਿਰਾਂ ਦੀ ਸ਼ਨਾਖਤ ਗਵਾਹ ਨੰਬਰ 1 **SANSAR SINGH** ਅਤੇ ਗਵਾਹ ਨੰਬਰ 2 **NIRVAIL SINGH** . ਤਸਦੀਕ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਮੈਂ ਪਹਿਲੇ ਗਵਾਹ ਨੂੰ ਜਾਣਦਾ ਹਾਂ ਜੋ ਕਿ ਦੂਸਰੇ ਗਵਾਹ ਨੂੰ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਧਿਰਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਸਵੈ ਪਹਿਚਾਣ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਅਨੁਸਾਰ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ। .

ਧਿਰ ਦਾ ਨਾਮ	ਪਹਿਚਾਣ ਪੱਤਰ ਦੀ ਕਿਸਮ	ਪਹਿਚਾਣ ਪੱਤਰ ਦਾ ਨੰਬਰ	ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ ਪੈਨ ਕਾਰਡ
JATINDER KAUR			

ਲਿਹਾਜਾ ਵਸੀਕਾ ਰਜਿਸਟਰਡ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।

ਮਿਤੀ:- **03-Jul-2019**

ਸਬ ਰਜਿਸਟਰਾਰ /ਜਾਇੰਟ ਸਬ ਰਜਿਸਟਰਾਰ

ਗਵਾਹ

1._____

2._____



VARINDER SINGH ()

(ਪਹਿਲੀ ਧਿਰ ਦੇ ਦਸਤਖਤ/ਨਿਸ਼ਾਨ ਅਗੂੰਠਾ)

(ਦੂਜੀ ਧਿਰ ਦੇ ਦਸਤਖਤ/ਨਿਸ਼ਾਨ ਅਗੂੰਠਾ)

ਉਪਰੋਕਤ ਹਸਤਾਖਰ ਅਤੇ ਅੰਗੂਠੇ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਮੇਰੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਵਿਚ ਲਗਾਏ ਗਏ

ਮਿਤੀ:- **03-Jul-2019**

ਸਬ ਰਜਿਸਟਰਾਰ /ਜਾਇੰਟ ਸਬ ਰਜਿਸਟਰਾਰ

ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੰਬਰ :- 2019-20/172/1/522

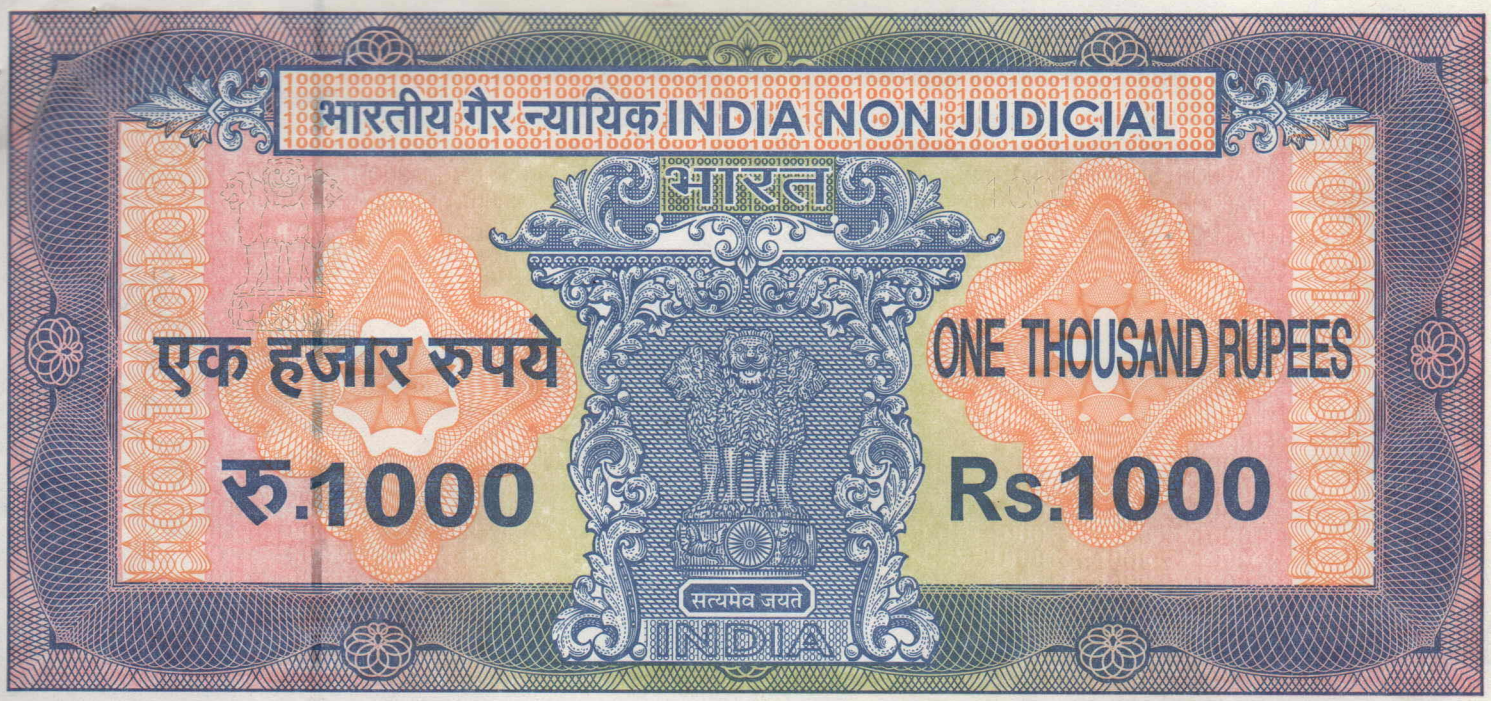
ਬੁੱਕ ਨੰਬਰ :- 1

ਜਿਲਦ ਨੰਬਰ :-

ਪੰਨਾ ਨੰਬਰ :-

ਪਰ ਰਜਿਸਟਰਡ ਦਸਤਾਵੇਜ ਚਸਪਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ

ਸਬ ਰਜਿਸਟਰਾਰ /ਜਾਇੰਟ ਸਬ ਰਜਿਸਟਰਾਰ



ਪੰਜਾਬ ਪੰਜਾਬ PUNJAB

K 343208

ਲਗਾਨ 90,000/- (ਨੱਬੇ ਹਜਾਰ ਰੁਪੈ) ਸਲਾਨਾ ਵਾਸਤੇ ਤੀਹ (30) ਸਾਲ ਨਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮੈਮੋਰੀਅਲ ਸੁਸਾਇਟੀ ਪਿੰਡ ਗੱਗੋਬੂਆ ਨੂੰ ਵਾਸਤੇ ਪਾਇਨਲੈਡਸ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਕੋਨਵੈਟ ਸਕੂਲ ਦੇ ਕੇ ਕਬਜਾ ਦੇ ਦਿਤਾ ਹੈ। ਲਗਾਨ ਸਾਲ ਦੇ ਸ਼ਾਲ ਲਵਾਗੀ। ਜੋ ਵੀ ਲਗਾਨ ਲਵਾਗੀ, ਉਸ ਦੀਆ ਰਸੀਦਾ ਦੇਵਾਗੀ। ਜਬਾਨੀ ਲਿਆ ਹੋਇਆ ਲਗਾਨ ਮੁਜਰਾਏ ਨਹੀ ਹੋਵੇਗਾ। ਬਾਅਦ ਮਿਆਦ ਤੀਹ (30) ਸਾਲ ਬਿਨ੍ਹਾਂ ਨੋਟਿਸ ਸੁਸਾਇਟੀ ਜਮੀਨ ਖਾਲੀ ਕਰ ਕੇ ਕਬਜਾ ਮੈਨੂੰ ਵਾਪਸ ਦੇ ਦੇਵੇਗੀ। ਲਗਾਨ ਮਾਲਕ ਅਤੇ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੀ ਰਜਾਮੰਦੀ ਨਾਲ ਵਧਾ-ਘਟਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਜਮੀਨ ਵਿਚ ਸੁਸਾਇਟੀ

ਜਸਪਾਲ ਸਿੰਘ ਬੈਂਸ
ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ
ਸਬ ਤਹਿਸੀਲ ਚਮਕੌਰ ਸਾਹਿਬ
ਲਾਇਸੰਸ ਨੰ: 277/1985

Jatinder Kaur

भारतीय गैर न्यायिक

भारत INDIA

रु. 500 FIVE HUNDRED RUPEES

पाँच सौ रुपये Rs. 500

सत्यमेव जयते

INDIA NON JUDICIAL

ਪੰਜਾਬ ਪੰਜਾਬ PUNJAB

M 038881

ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਬਣਾਵੇ, ਗਰਾਉਡ ਬਣਾਵੇ, ਮੈਨੂੰ ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਕੋਈ ਇੰਤਰਾਜ ਨਹੀ ਹੋਵੇਗਾ। ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੀ ਛੋਟੀ ਮੋਟੀ ਰਿਪੇਅਰ ਦਾ ਖਰਚਾ ਸੁਸਾਇਟੀ ਖੁਦ ਕਰੇਗੀ। ਪਟਾਨਾਮਾ ਲਿਖ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਸੰਨਦ ਰਹੇ ਮਿਤੀ 03/07/2019 ਜਸਪਾਲ ਸਿੰਘ ਕੰਗ ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਰਾਈਟਰ ਝਬਾਲ ਕਲਾਂ

ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਰਾਈਟਰ ਝਬਾਲ ਕਲਾਂ
ਲਾਇਸੰਸ ਨੰ: 27/1985

ਜਤਿੰਦਰ ਕੌਰ
ਮਾਲਕ
Jatinder Kaur

ਨਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮੈਮੋਰੀਅਲ ਸੁਸਾਇਟੀ ਰਾਹੀ
ਵਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪਟੇਦਾਰ
Varinder Singh

ਪੰਚ ਸੰਸਾਰ ਸਿੰਘ
ਗੱਗੋਬੂਆ

ਨਿਰਵੈਲ ਸਿੰਘ ਪੁੱਤਰ ਬਹਾਲ ਸਿੰਘ ਵਾਸੀ ਗੱਗੋਬੂਆ

भारतीय गैर न्यायिक

एक सौ रुपये Rs. 100

रु. 100 ONE HUNDRED RUPEES

सत्यमेव जयते

भारत INDIA

INDIA NON JUDICIAL

पंजाब PUNJAB

AF 541715

Jatinder Kaur

भारतीय गैर न्यायिक

एक सौ रुपये Rs. 100

रु. 100 ONE HUNDRED RUPEES

सत्यमेव जयते

भारत INDIA

INDIA NON JUDICIAL

पंजाब PUNJAB

AF 541716

Jatinder Kaur

TRANSLATE PUNJABI TO ENGLISH

Stamp 2700/- Rupees No. 305 No. 5 Date 03/07/2019 Stamp Vendor Ramesh Kumar Sood Jhabal Kalan Stamp Sr. No 1000X2/-(K343207-08)-500X1/-(M.038881) 100X2/-(AF.541715-16)

Lease/Patanama

90,000/- Rupees Annual **face to face X**

Land 12 Kanals **Period 30 Years**

I am Jatinder Kaur wife of Mr Varinder Singh son of Mr Karnail Singh resident of S. 206, Katra Karam Singh, Gali Kamoan Wali, Amritsar (Aadhaar No. 3600-5277-1361). Which is land 183 Kanal 12 Marla of 240/3672 share 12 Kanal Account No. 34/183, 183/1, 184 to 195 Kita 46 Jamabandi year 2013-2014 actual area Gaggobua is my property and is under my possession without any encumbrance. I surrender all rights and all kinds of rights including the above place.

NOTARY
Narinder Pal Singh
Distt. Tarn Taran
R. No. 2850
GOVT. OF INDIA

Narinder Pal Singh
H.No. 7/128. Bulaka Singh Street,
Near Darbar Sahib. Tarn Taran
9a170-63855. 70091-34413

Valid For Foreign Country
Embassy/High Commissioner

Attested to be true translation
from Punjabi to English
Notary Public for
Sub-Division Tarn Taran

23 SEP 2026

NGDRS:- National Generic Document Registration System https://easyregistry.punjab.gov.in/Regitrastion/d.

Verification of Document

Token No:- 20190000194

Type of Document :- Lease , Wealth :- Rs. 0/-, Wealth :- Rs.0/-
Stamp Duty :- Rs. 8100, Registration Fee :- Rs.2700, P. L. R. S. :- Rs. 500, Mutation :- Rs. 300, Pasting Fees
Punjabi :- Rs. 200,

I/We presented JATINDER KAUR s/o/d/o/w/o VARINDER SINGH to the team for Ramadan registration.

Today Date :- 03-JUL-2019 Day :- WEDNESDAY Time :- 01:00:43 pm

JATINDER KAUR

JATINDER KAUR
Signature/thumbprint

Sub Registrar/Joint Sub Registrar

The text of the document was read out to the presenter, Shri Smt. JATINDER KAUR s/o/d/o/w/o VARINDER SINGH, which he accepte as correct. Done. Out of the total value of the bill of exchange - Rs.: Received before me. The remaining amount was recovered firs through cash/cheque/draft/RTGS. The identity of both the parties is verified by witness no. 1 SANSAR SINGH and witness no. NIRVAIL SINGH. I know the first witness who knows the second witness and or the Sikhs have presented their self-identification a follows.

Name of Party	Type of Identification	Identity Card Number	Income Tax Pan Card
JATINDER KAUR			

The Deed is registered.

Date 03-JUL-2019

Sub Registrar/Joint Sub Registrar

Witness

SANSAR SINGH

NIRVAIL SINGH

VARINDER SINGH ()

(Signature/thumb impression of the first party)
JATINDER KAUR

(Signature/thumb impression of the first party)
VARINDER SINGH

The initials and thumb impressions were affixed in my presence.

Date 03-JUL-2019
Document Number :- 2019-20/172/1/522

Sub Registrar/ Joint Sub Registrar
Book No -1

Volume No :-
But the registered document was pasted.

Sub Registrar /Joint Sub Registrar

NOTARY
Narinder Pal Singh
Distt. Tarn Taran
R. No. 2850
GOVT. OF INDIA

Narinder Pal Singh
H.No. 1/128 Bulaka Singh Street
Near Darbar Sahib. Tarn Taran
94170-63855. 70091-34419

Attested to be true translation from Punjabi to English
Notary Public for
Sub-Division Tarn Taran

Valid For Foreign Country
Embassy/High Commissioner

23 SEP 2026

Rent 90,000/- (Ninety Thousand Rupees) per annum for thirty (30) years, Narinder Singh Memorial Society, Village Gaggobua has given possession to Pinelands International Convent School. The rent will be collected annually. Whatever rent is collected, the receipt will be given. The rent taken verbally will not be subject to lease. After the period of thirty (30) years, the society will vacate the land and return the possession to me without any notice. The rent can be increased or decreased with the consent of the owner and the society. In this land, the society

NOTARY
Narinder Pal Singh
Distt. Tarn Taran
R. No. 2850
GOVT. OF INDIA

Narinder Pal Singh
H.No. 7/128. Bulaka Singh Street,
Near Darbar Sahib. Tarn Taran
94170-63855. 70091-34419

Valid For Foreign Country
Embassy/High Commissioner

Attested to be true translation
from Punjabi to English
Notary Public for
Sub-Division Tarn Taran

23 SEP 2026

Let them build the school building, build the ground, I will have no objection in this regard. The society itself will bear the expenses of minor repairs of the school building. The Patanama has been written, the date of the report is Jaspal Singh Kang Document Writer Jhabal Kalan of Dated 03/07/2019

Jitinder Kaur Owner	Narinder Singh Memorial Society through Varinder Singh Patedar	Panch Sansar Singh Gaggobua

Valid For Foreign Country
Embassy/High Commissioner

NOTARY
Narinder Pal Singh
Distt. Tarn Taran
R. No. 2850
GOVT. OF INDIA

Nirvel Singh son of Bahal Singh
resident of Gaggobua

Narinder Pal Singh
H.No. 1/128. Bulaka Singh Street,
Near Darbar Sahib. Tarn Taran
94170-63855. 70091-34419

Attested to be true translation
from Punjabi to English
Notary Public for
Sub-Division Tarn Taran

23 SEP 2026